

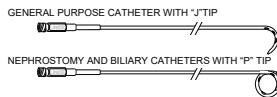
UreSil® Drainage Catheter

en

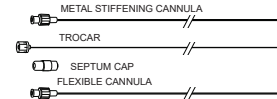
Catheter	Intended Use
General Purpose (GP/Mini-pigtail®)	Percutaneous drainage of abscess, nephrostomy and other fluids.
NEPHRO-CATH™	Percutaneous drainage of nephrostomy and other fluids.
CHOLE-CATH® Biliary	Percutaneous transhepatic biliary drainage.

See the pouch label on this product for specific contents.

NON-LOCKING CATHETERS



HARDWARE



INSTRUCTIONS FOR USE:

- To maximize advantages of the surface, WET THE CATHETER before use.
- Straighten the catheter when inserting the cannula (and trocar if appropriate).
- Insert the catheter using the over-the-guidewire technique. Tract over-dilation will ease placement. Catheters with a trocar included can also be inserted using direct puncture.
- For pigtail catheters, rotate the catheter clockwise while removing the cannula to form the pigtail.
- When the catheter is positioned, remove the hardware and fix the catheter in place.
- For biliary and nephrostomy catheters, internal drainage can be achieved by placing the septum cap into the catheter hub. The septum cap contains a self-sealing needle puncture port for flushing.



Sterile if package is unopened and undamaged. Non-pyrogenic. For single use only. The reuse of this single-use device can lead to patient infection and/or device malfunction. Caution: Federal Law (U.S.A.) restricts this device to sale by or on the order of a physician.

URESIL, MINI-PIGTAIL and CHOLE-CATH are registered trademarks of UreSil, LLC. GP, and NEPHRO-CATH are trademarks of UreSil, LLC.

TO REORDER: Call 1-800-538-7374 (U.S. only) Fax: 1-847-982-0106

UreSil, LLC,
5418 W. Touhy Ave, Skokie, IL 60077 U.S.A.

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands
8-19-258 Rev. 08/22/2017



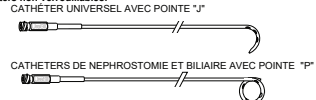
UreSil Cathéter de drainage

fr

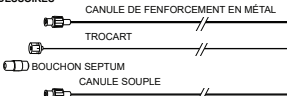
Cathéter	Emploi Prévu
Utilisation générale (GP/Mini-pigtail)	drainage percutané d'abcès, néphrostomie et autres fluides.
NEPHRO-CATH	drainage percutané de néphrostomie et autres fluides.
CHOLE-CATH Biliaire	Drainage biliaire percutané trans-hépatique

Voir l'étiquette de la poche sur ce produit pour les contenus spécifiques

Cathéters non-verrouillables:



ACCESSOIRES



MODE D'EMPLOI:

- Pour maximiser les avantages de la surface, MOUILLER LE CATHETER avant usage.
- Redresser le cathéter lors de l'insertion de la canule (et le trocar si ceci est approprié).
- Insérer le cathéter en coulisant le long du guide. La sur-dilatation des voies facilitera le placement. Les cathéters avec un trocar inclus peuvent également être insérés à l'aide d'une ponction directe.
- Pour les cathéters pigtail, tournez le cathéter tout en retirant la canule pour former le zigzag.
- Lorsque le cathéter est positionné, retirer le matériel et fixer le cathéter en place.
- Pour les cathéters biliaires et de néphrostomie, le drainage interne peut être réalisé en plaçant le bouchon septum dans le cathéter. Le bouchon septum contient un point de ponction pour aiguille auto-obturante pour l'écoulement.



Sterile si l'emballage n'a pas été ouvert et/ou endommagé. Apyrogène. A usage unique exclusivement. La réutilisation de ce dispositif à usage unique peut conduire à l'infection du patient et/ou le dysfonctionnement du dispositif. Avertissement: La loi fédérale (Etats-Unis), permet la vente de ce dispositif uniquement sur ordonnance d'un médecin.

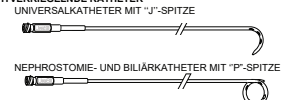
UreSil Drainagekatheter

de

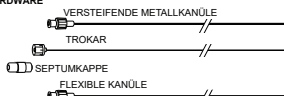
Katheter	Anwendungsgebiet:
Universal (GP/Mini-pigtail)	Perkutane Drainage von Abszessen, Nephrostomien und anderen Flüssigkeiten
NEPHRO-CATH Nephrostomie	Perkutane Drainage von Nephrostomien und anderen Flüssigkeiten
CHOLE-CATH Biliar	Perkutane transhepatische biläre Drainage

Den genauen Inhalt entnehmen Sie bitte dem Beuteilekett auf diesem Produkt.

NICHTVERRIEGELTE KATHETER



HARDWARE



GEBRAUCHSANWEISUNGEN:

- Um die Vorteile der Oberfläche zu maximieren, BEFEUCHTEN SIE DEN KATHETER vor Gebrauch.
- Begrüßten Sie den Katheter, wenn Sie die Kanüle einführen (und den Trokar, falls angebracht).
- Führen Sie den Katheter mittels der Über-den-Führungsdraht-Technik ein. Trakt über der Erweiterung erleichtert das Platzieren. Katheter mit Trokar können auch mit Direktpunktion eingeführt werden.
- Bei Anschlussdrainagekathetern drehen Sie den Katheter im Uhrzeigersinn, während Sie die Kanüle aus dem Anschlussdraht entfernen.
- Wenn der Katheter in Position ist, entfernen Sie die Hardware und setzen den Katheter am Ort fest.
- Bei Bilär- und Nephrostomiekatheatern kann interne Drainage erreicht werden durch Einsetzen der Septumkappe in die Katheternabe. Die Septumkappe enthält einen selbstschließenden Kanülenpunktionssport für das Spülen.



Produkt ist steril, wenn die Verpackung ungeöffnet und unbeschädigt ist. Nicht pyrogen. Nur zum einmaligen Gebrauch. Die Wiederverwendung dieses für den Einmalgebrauch bestimmten Produkts kann zur Infektion des Patienten bzw. zum Versagen des Produkts führen. Achtung: Laut US-amerikanischem Bundesgesetz nur für den Verkauf durch oder auf Anordnung eines Arztes zugelassen.

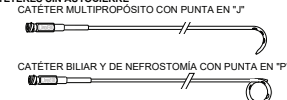
Catéter de drenaje UreSil

es

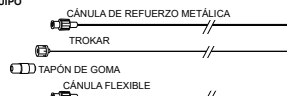
Catéter	Utilización
Multipropósito (GP/Mini-pigtail)	Drenaje percutáneo para abscesos, nefrostomía y otro tipo de líquidos.
NEPHRO-CATH Nefrostomía	Drenaje percutáneo para nefrostomía y otro tipo de líquidos.
CHOLE-CATH Biliar	Drenaje biliar transhepático percutáneo.

Lea la etiqueta de la bolsa de este producto por contenidos específicos.

CATÉTERES SIN AUTOCIERRE



EQUIPO



INSTRUCCIONES DE USO:

- Para maximizar las ventajas de la superficie, humedezca el catéter antes de usarlo.
- Extienda el catéter mientras inserta la cánula (y el trocar, si corresponde).
- Inserte el catéter con la técnica del cable guía. La sobredilatación del tracto facilitará la colocación. Los catéteres equipados con trocáros también podrán introducirse mediante punción directa.
- Para los catéteres doble J (pigtail), gire el catéter en sentido horario mientras extrae la cánula de manera que se forme el rulo de "cola de cerdo" típico de esta modalidad.
- Una vez ubicado el catéter, quite todos los soportes y fije el catéter en su sitio.
- En el caso de los catéteres biliares y de nefrostomía, coloque el tapón de goma en el centro del catéter para permitir el drenaje interno. Este tapón presenta un puerto para punción con aguja de cierre automático que posibilita la limpieza de la vía.



Estéril si el paquete no se abre ni se daña. Apirogénico. Desechable después del primer uso. Volver a utilizar este dispositivo desechable puede producir infecciones en pacientes o el mal funcionamiento del dispositivo. Precaución: La Ley Federal (de Estados Unidos) restringe la venta de este dispositivo a médicos o bajo prescripción facultativa.

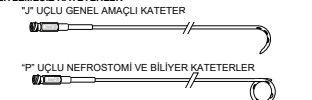
UreSil Drenaj Kateteri

tr

Kateter	Kullanım Amacı
Genel amaçlı (GP/Mini-pigtail)	Apselerin, nefrostomi ve diğer sıvıların perikutan drenajı.
NEPHRO-CATH Nefrostomi	Nefrostomi ve diğer sıvıların perikutan drenajı.
CHOLE-CATH Bilyer	Çilt altı transhepatik bilyer drenajı.

Özel içerik için bu ürün üzerindeki poşet etiketine bakınız.

KİLİTLEMESİZ KATETERLER



DONANIM



KULLANIM TALİMATLARI:

- Yüzye avantajlarını maksimize etmek için KATETERİ kullanmadan önce ISLATIN.
- Kanülü sokarken kateteri (ve uygun olduğu durumlarda trokarı) düzleştirin.
- Kılavuz teli üstü tekniğini kullanarak kateteri sokun. Sistemin fazla genişlemesi yerleşimiyi kolaylaştırır. Trokar içeren kateterler de doğrudan delme kullanılarak sokulabilir.
- Kateterlerin kilitlenmesi için domuzkuyruğu kantağı oluşturmak için kanülü çekerken kateteri saat yönünde döndürün.
- Kateter yerleştirildiğinde donanımı çıkarın ve kateteri yerine sabitleyin.
- Bilyer ve nefrostomi kateterleri için internal drenaj, septum kapsül başlıklı kateter merkezine yerleştirilmesiyle elde edilir. Ayrıca kapsül başlığı, durulama amacıyla kendisini contalayan iğne pikürü içerir.



Paket açılmadığı ve hasar görmediği sürece sterildir. Pirojenik değildir. Tek bir kullanım içindir. Bu tek kullanımlık cihazın yeniden kullanımı hasta enfeksiyonlarına ve/veya cihazın bozulmasına neden olabilir. Dikkat: Federal Yasalar (A.B.D.) bu cihazı bir hekim tarafından ya da bir hekim siparişi üzerine satılacak şekilde sınırlamaktadır.

